

"16^{ème} édition Guadeloupe/Martinique/Guyane"

Journées internationales de la Harpe 2008

**« Hommage aux frères SALVADOR
deux grands musiciens nés à CAYENNE »
Henri (1917-2008) et André (1913-2003)**

**Elias PARISH ALVARS (1808/1849)
le « Liszt de la harpe »
et les musiciens Romantiques**

L'association GLISSANDO :

siège social :

Chez Marlène OSSONDO
56 Lot. Espérance Châteaubœuf
97200 Fort de France
SIRET: 428 572 903 00014
APE: 913 E

correspondance : Claire LE FUR

25 bd Bruno de Mareschal
13090 AIX en PROVENCE
tel/fax : 04 42 20 46 90
site : <http://journeesdelaharpe.free.fr>
e-mail : claire.lefur@free.fr

Journées internationales de la harpe dans la Caraïbe et en Guyane 2008

Journées de la harpe en Guyane du 30 octobre au 5 novembre 2008

Jeudi 30 octobre

- **REMIRE MONTJOLY**, concert au **centre pénitentiaire à 15h**
- **CAYENNE, cathédrale, 20h** hommage à PARISH ALVARS, harpes, orgue, violons, clarinette violoncelle, flûte, chœur organisé par les ROTARY Clubs en soutien aux sinistrés d' Haïti
- **REMIRE MONTJOLY** soirée au **CRIC CRAC 21h** avec Barel COPPET et ses amis

Vendredi 31 octobre

- **KOUROU** concert classique à l'**église 19h30** : Harpe, violons, flûte..

Samedi 1er novembre

- **ILE ROYALE** repas en musique au restaurant à **12h** avec le quintette « les alizés », B. COPPET, G.LOUISET, G. ZARATE, Franck BILOT ...

Lundi 3 novembre

AWALA YALIMAPO

- Animations scolaires pour l'école primaire et des classes du collège de MANA
- **19h** Ciné-concert aquatique et hommage aux frères SALVADOR

Mardi 4 novembre

- **KOUROU** Animations Scolaires « école du Village »
- **CAYENNE, REMIRE MONTJOLY** Animations scolaires
- **CAYENNE** Concert de clôture à la **Salle de l'ENCRE 20h** avec le quintette «les alizés »et la participation des professeurs de l'ENMD de Cayenne, les harpistes et les musiciens de Guyane et de Martinique

En souvenir d'Aimé CESAIRE (1913-2008)

Aimé Césaire, né le 26 juin 1913 à Basse-Pointe et mort le 17 avril 2008 à Fort-de-France, est un poète et homme politique français. Il est l'un des fondateurs du mouvement littéraire de la négritude et un anticolonialiste résolu.

La politique culturelle d'Aimé Césaire est incarnée par sa volonté de mettre la culture à la portée du peuple et de valoriser les artistes du terroir. Elle est marquée par la mise en place des premiers festivals annuels de Fort-de-France en 1972, avec la collaboration de Jean-Marie Serreau et Yvan Labéjof, puis la mise en place d'une structure culturelle permanente grâce à l'installation au Parc Floral de Fort-de-France et dans les quartiers, pour la première fois en Martinique d'une équipe professionnelle autour de Yves Marie Séraline missionné pour cette tâche, à partir de août 1974. En 1976, à partir des fondations de l'équipe de l'office de la culture provisoire, ce sera la création officielle du Service Municipal d'Action Culturelle (SERMAC) dirigé par Jean-Paul Césaire, qui par le biais d'ateliers d'arts populaires (danse, artisanat, musique) et du prestigieux Festival de Fort-de-France, met en avant des parts jusqu'alors méprisées de la culture martiniquaise. Le Sermac est dirigé depuis quelques années par Lydie Bétis.

Aimé Césaire s'est retiré de la vie politique en 2001, mais reste un personnage incontournable de l'histoire martiniquaise jusqu'à sa mort. Après le décès de ses camarades Senghor et Damas, il est resté l'un des derniers fondateurs de la pensée négritudiste. (wikipedia)

A chaque concert, seront lus en musique des poèmes d'Aimé Césaire ainsi que de Léon-Gontran Damas en Guyane.

Léon-Gontran Damas (1912-1978) en Guyane

Métis blanc, amérindien, noir, né en Guyane, co-fondateur du mouvement de la négritude avec Césaire et Senghor, grand amateur de jazz, il publia en 1937 Pigments, recueil de poèmes où il se révolte avec violence contre l'éducation créole, sorte de « camisole de force » imposée par l'acculturation. Il fit à Paris des études de droit puis, à l'École des langues orientales de japonais et de baoulé. Un de ses grands thèmes est la honte de l'assimilation. Engagé dans la politique, il fut député de Guyane.

Elias PARISH ALVARS (1808-1849)



Né de parents juifs dans une famille originaire du Portugal (son nom Parish Alvarez est devenu Parish Alvars)

Célèbre harpiste et compositeur anglais, **Parish Alvars** apprit la harpe d'abord à Londres avec François Dizi, puis avec Théodore Labarre et Nicholas Charles Bochsa à Paris où une classe de harpe avait été créée au conservatoire en 1825. Il fut sans doute le plus grand virtuose de son temps et on le compara souvent à Paganini ou à Franz Liszt, à qui l'avait d'ailleurs comparé Hector Berlioz qui avait eu l'occasion de l'entendre. Il élargit le répertoire de harpe en faisant de nombreuses transcriptions. Il compose 80 pièces pour harpe seule dont de nombreuses romances ;

En 1847, Parish Alvars est nommé Virtuose de la Chambre Impériale à Vienne, mais atteint de tuberculose, il devait y mourir deux ans plus tard. Il meurt donc à Vienne en 1849. Son œuvre compte une centaine d'opus, dont quatre concertos pour harpe et

orchestre, un concerto pour deux harpes et orchestre ainsi qu'un recueil de pièces pour harpe seule intitulé « Voyage d'un artiste en Orient ».

Contemporain de l'essor de la harpe à double mouvement, il en révolutionna la technique en favorisant dans son jeu les sons étouffés, les gammes en tierce ou en sixte glissées, et les sons harmoniques. De ce fait, les parties solistes de ses œuvres produisent un effet extraordinaire sur le public, mais exigent d'être servies par un interprète de grande rigueur technique.

Philippe MABBOUX compositeur

Ciné-concert Aquatique

« Ma terre c'est la Mer »

Pianiste, chef d'orchestre et de chœur, compositeur, Philippe Mabboux enseigne la musique au sein de l'Education Nationale à Saint-Raphaël (Var). Depuis 4 ans, il dirige un orchestre de 25 jeunes musiciens, l'Ensemble IMPULSIONS, pour qui il a réalisé plus de 60 orchestrations dans tous les styles. Avec cet orchestre inter-établissements, il a participé à de nombreux projets et donné des concerts jusqu'en République Tchèque et en Ukraine.

Son catalogue d'œuvre déposée à la SACEM contient plus de 200 œuvres (piano solo, harpe, musique de chambre, orchestre, orchestre et chœur...) dont la plupart ont été jouées en concert, enregistrées ou éditées.

Parmi ses œuvres majeures, "Ilia..." pour harpe, "Au nom de la liberté..." fresque pour chœur et orchestre pour le bicentenaire de la Révolution Française, "Il y a 2000 ans, Jésus de Nazareth...", fresque musicale pour chœur, solistes, récitant et orchestre sur la vie de Jésus, "Triptyque" pour trompette et orchestre.

La musique du documentaire de 24 minutes « Ma terre c'est la Mer » créée pendant ce Festival pour le quintette « les Alizés » et piano est sa dernière composition écrite en juillet 2008."



LES FRERES SALVADOR

ANDRE (1913-2003) et HENRI (1917-2008)

Leurs parents, tous deux natifs de Guadeloupe, s'installent à Paris en 1924. Henri a une sœur Alice et un frère André avec lequel il chantera en duo au début de sa carrière.

André SALVADOR frère aîné de Henri SALVADOR, est né le 27 octobre 1913 à Cayenne. Artiste aux multiples facettes, chanteur, musicien (guitare, basse), compositeur, chef d'orchestre, acteur de cinéma, fantaisiste... Il n'a vraisemblablement jamais enregistré de disques de rock' n' roll, mais néanmoins il a eu l'occasion de se frotter à cette musique, notamment au milieu des années 50, à l'occasion d'un concert donné dans la mythique salle l' ESCALE située à Migennes. André perd peu à peu les faveurs de la presse et voit son public l'oublier. Il passe à l'Olympia avec Joséphine Backer en 1959, se produit comme chanteur et animateur dans les années 60. En 1966, un cousin le fait venir aux Antilles pour animer les fêtes de fin d'année. Son contrat sera prolongé jusqu'en avril 1967. Engagé à l'exposition universelle à Montréal en juillet 1967, il y restera 10 ans et deviendra citoyen canadien. Il revient à Paris dans les années 80 où il se passionne pour les arts martiaux et le tir à l'arc sous le nom de André JACART.



Il meurt le 24 juin 2003 à près de 90 ans, dans l'anonymat.

Il était d'une générosité absolue, sensible, attachant, non conformiste par religion, facétieux, déconcertant parfois par son esprit de répartie et ses réactions d'écorché vif. D'une activité sans relâche, amoureux de la vie, il était exigeant avec lui-même autant qu'avec les autres, impitoyable envers toutes les formes de domination et de bêtise humaines. Son éclectisme l'avait conduit à devenir un athlète accompli, un sportif de haut niveau dans les disciplines les plus variées : tir à l'arc, (champion de France), ski, cyclisme, équitation, arts martiaux... Ajoutons enfin qu'à force de recherche et de travail personnel, André SALVADOR était passé maître en écriture et composition musicales. Les cent cinquante manuscrits qu'il a déposés à la SACEM sont des petites merveilles de précision, de rigueur, d'originalité harmonique et mélodique qui attendent d'être redécouvertes aujourd'hui.



Henri Salvador naît le 18 juillet 1917 à Cayenne. Il obtient ses premiers engagements en 1933 dans des cabarets parisiens. Il y est apprécié comme musicien mais aussi comme humoriste. Django Reinhardt l'engage comme accompagnateur. En 1941, il fuit la France et part en Amérique du sud, de 1941 à 1945. Il exerce ses talents de guitariste chanteur et de comique dans l'orchestre de Ray Ventura, avec son imitation de Popeye et l'interprétation de « Maladie d'amour » à Rio de Janeiro. Il participe en 1949 au film « Nous irons à Paris » de Jean BOYER, aux côtés de l'orchestre de Ray Ventura, des Peters Sisters, de Martine Carol entre autres. Cette même année, il obtient le grand prix du disque de l'Académie Charles Cros et passe à l'ABC, le temple des music-halls parisiens dans la revue de Mistinguett « Paris s'amuse » et c'est là qu'il rencontre Jacqueline qui deviendra son épouse et son imprésario. Par la suite devenu chanteur, il combinera toujours dans ses albums des chansons très fantaisistes (préférées du public) et des chansons douces. Dans les années 60 sa carrière prend un tour décisif, grâce aux émissions de variétés de Maritie et Gilbert Carpentier, dans lesquelles il interprète des chansons humoristiques qui le

consacrent comme chanteur populaire : Faut rigoler, Zorro est arrivé, Juanita Banana, le travail c'est la santé etc. En 1975, il participe au conte musical « Emilie jolie » écrit par Philippe Chatel et dans lequel il incarne le conteur et interprète trois chansons. Entre 1980 et 1990, sa carrière connaît une éclipse. Il se consacre à la pétanque et publie un album de bande dessinée sur le sujet. Il invente même des boules... En 2000, Keren Ann et Benjamin Biolay lui offrent l'occasion de revenir au sommet avec son disque « Chambre avec vue » et son titre phare « Jardin d'hiver ». Henri Salvador s'est aussi essayé au doublage de films d'animation, en prêtant sa voix, en 1990, au crabe Sébastien dans « la petite Sirène » des studios Disney. En novembre 2001, il épouse la productrice de télévision Catherine Costa. Parolier pour de nombreux artistes, notamment Régine, Sheila, il fait connaître au

grand public, Keren Ann. Plusieurs musiciens comme Laurent Voulzy, Gabriel Yared, Eddy Mitchell et Art Meno ont composé pour lui. Son dernier album, intitulé Révérence, sort fin octobre 2006. Il meurt à l'âge de 90 ans à son domicile parisien d'une rupture d'anévrisme.

Il a reçu de nombreuses récompenses : Victoire d'honneur de la musique en 1998, Prix du disque 2000 de l'Académie Charles-Cros pour l'ensemble de sa carrière, Victoire de la musique 2001 (artiste interprète masculin de l'année) et Victoire de la musique de la chanson de l'année « Jardin d'hiver », Victoire du meilleur spectacle en 2002. Le 8 novembre 2005, Henri Salvador est décoré à Brasilia, il est fait grand-croix de l'Ordem do Mérito Cultural (Ordre du mérite culturel) brésilien qu'il reçoit des mains du chanteur et ministre de la Culture Gilberto Gil et en présence du président Luíz Inácio da Silva pour son apport à la diffusion hors des frontières de la culture de ce pays, en particulier la bossa nova qu'il aurait contribué à inventer. Henri Salvador était aussi commandeur de la Légion d'honneur, de l'Ordre national du Mérite et de l'Ordre des Arts et Lettres. Médaille d'or de l'Académie française en 2001.



André et Henri débute ensemble au cabaret-dancing « le Villon » dans le quartier Latnet, plus tard au « Mirage » à Montparnasse et au « Jimmys bar ».

La guerre les sépare pendant 4 ans. Ils ne rejouent plus jamais ensemble.

Leurs carrières respectives se télescopent en permanence et une certaine rivalité s'installe entre eux. André décroche le Grand Prix du disque en 1947 et Henri en 1949.

En 1950 sortent à quelques mois d'intervalle les films « Nous irons à Paris » (avec Henri) et « la maison du

printemps » (avec André). Ce dernier doit marquer la différence et signe Salvador ANDRE.

L'Association GLISSANDO remercie Micheline SAILLANT – SALVADOR (fille de André SALVADOR) et Jean-Pierre MEUNIER pour leur précieuse collaboration, pour tous les renseignements, documents et partitions fournis au sujet d'André SALVADOR.



Michel BAGOE

Auteur - Compositeur - Interprète depuis 1968

Il a adapté en langue créole des œuvres originales d'Henri Salvador : 2002

Il joue au Cabaret « aux Caraïbes » : Paris : 1999 – 2001, monte son Quartet Michel Bagoé : Martinique : 1993 – 1999, puis Trio Michel Bagoé : Martinique : 1986 -1993

Joue dans les Stars d'Abidjan avec Bibie : Côte d'Ivoire : 1981 - 1985

Il part en tournées parisiennes et européennes aux côtés de Gérard La Viny, les Bois Sirop : 1976 – 1980, est leader vocal au sein des groupes Martiniquais : Les Léopards, Solon Gonçalves, la Guerilla, Quartet Méridien, Trio Les Arcades, Les Djoubaps, Les Arawacks, Mélovox : 1968 à 75

Il a enregistré 8 disques solo.

LES HARPISTES INVITES

Huguette GELIOT : harpe classique



A obtenu le 1^{er} prix de harpe au CNSM de PARIS à l'âge de 15 ans dans la classe de Marcel TOURNIER. Elle a une passion pour l'enseignement et parallèlement donne de nombreux concerts en France , en Hollande, au Portugal, en Israël etc.. Elle est membre du jury au CNSM et soliste de Radio France. Ses concerts de musique font découvrir au public un vaste répertoire de pièces originales pour son instruments du 18^{ème} siècle à nos jours.

Elle a toujours le souci d'enseigner, de faire aimer la musique à travers la harpe et d'aider les jeunes et les moins jeunes dans leur carrière. C'est pour elle, un constant échange et un bonheur permanent de rester en contact avec la jeunesse.

Sophie BONDUELLE harpiste humoristique « Angela for ever »

Études musicales, médaille d'or de Conservatoire, brevet d'exécution de l'École Normale de Musique de Paris... Et Sophie BONDUELLE quitte l'atmosphère feutrée des salles de concert pour jouer la carte de l'humour avec sa partenaire de tous les jours, sa harpe. En 1997, elle passe les auditions au Théâtre de Bobino et intègre l'équipe de " BOUVARD du RIRE ", diffusé tous les dimanches sur France 3. En 2000, en résidence à Chatou (Yvelines), elle crée "Sophie, la Harpiste", spectacle pris en coup de cœur FNAC, en 2006. Elle rêve toujours de rencontrer un auteur qui écrirait pour elle. C'est ce qui est arrivé avec Michèle Ressi et cette ANGELA FOR EVER : beaucoup d'émotion à la découverte du texte ! Autre belle rencontre, Jean-Paul Rolin qui a déjà accueilli Sophie la Harpiste en son théâtre de "la Poivrière" et se lance dans cette nouvelle mise en scène, avec enthousiasme. Oui, pour Sophie en 2008, ANGELA FOR EVER est le cadeau tombé du ciel!



La presse en parle

TELERAMA : One-woman-show d'une originalité rafraîchissante... Des aventures cocasses et touchantes, interprétées par une Sophie Bonduelle dotée d'un sacré tempérament et d'un humour ravageur.

LA PROVENCE : Un vrai plaisir, tant pour les yeux que pour les oreilles. Sans modération.

LE DAUPHINE LIBERE : C'est un coup de foudre artistique.

LA MARSEILLAISE : Une soirée à pleurer de rire.

THEATREONLINE.COM (Karine Blanc) : Sophie est un bijou brut, lové entre réalisme et poésie. Musique classique et comédie en toute harmonie.

PARIS MANTES POISSY : Sophie Bonduelle est dotée d'un talent de comique hors pair.

Dylan GIRARDIN : harpe



Dès son plus jeune âge, Dylan remporte des concours réservés aux jeunes talents: Concours Lily LASKINE, Royaume de la musique ; il obtient son 1^{er} prix de harpe au conservatoire National de Région de NICE dans la classe d'Elizabeth FONTAN. Il est sélectionné pour l'orchestre mondial des jeunes en 1999. Il enseigne la harpe en MARTINIQUE en 1999 pendant 2 ans sans pour cela abandonner sa carrière de concertiste. De retour sur l'île cette année , il enseigne à nouveau la harpe dans plusieurs communes de Martinique.

Ramon ROMERO

Virtuose de la harpe paraguayenne, Ramón offre à son répertoire plus de 700 thèmes musicaux du folklore d'Amérique Latine traditionnel et contemporain. Il joue également cinq autres instruments, mais la harpe a toujours été son instrument de prédilection. Il débute sa carrière professionnelle à l'âge de douze ans et étudie la harpe avec les maîtres paraguayens Rodolfo Ortiz, Pedro Gamarra, Fidelino Castro et Severiano Gonzales. En France, où il fut pendant près de dix ans le harpiste du groupe « Los Guaranis », il étudie la harpe classique avec Jacqueline Dumond Forestier. Sa maîtrise « époustouflante » de l'instrument et son interprétation créative lui ont valu depuis longtemps le qualificatif de génie par ses pairs et les critiques musicaux internationaux.

Pendant plus de trente ans, Ramón a tourné en Europe, en Afrique, en Amérique du Sud et du Nord et a enregistré plusieurs disques en Europe et aux USA. Il réside actuellement en Californie où il a fondé l'ensemble « Cuerdas de Fuego ».



Gerard ZARATE : harpe paraguayenne et son ensemble de harpes

Gérard ZARATE est né au Paraguay, mais il est de nationalité Française. Depuis 1996, il est professeur de Harpe Paraguayenne à l'Ecole de Musique et de danse Edgar Nibul à Cayenne. Il fait ses études Préparatoires de la Harpe Paraguayenne au Conservatoire Municipale D'Asuncion au Paraguay, puis il enseigne dans le collège Privé d'Asuncion, se produit en concerts en soliste et en ensemble musical.

En 1997 il crée et il dirige un trio folklorique, « LOS CABALLEROS PARAGUAYOS » il participe à des concerts, des Galas publics ,dans des Hôtels-Restaurants, des Cabarets et des lieux de cultes. Cette même année le participe à des animations et des rencontres musicales folkloriques à la Maison de l'Amérique Latine à Paris. De 1978 à 1995, le groupe se produit dans de nombreux pays du monde ; en France, en Suisse (Genève, Montreux, Bernes) en Belgique (Bruxelles), en Afrique du Sud (Salisbury-Rhodesie), en Grèce (Athènes) et en Guyane. En

1994/95 Gérard ZARATE fait une tournée dans toute la France. Il est aussi compositeur, et membre de la SACEM.

Florence VIGNER (harpe celtique)

Son jeu est coloré par ses rencontres avec de nombreux musiciens traditionnels de divers origines, bretons, irlandais, sud américains, africains... et par son approche esthétique de l'art notamment de la poésie ou les notes de sa harpe savent se mêler amoureusement à la parole...

Françoise BASLE (harpe celtique)

Lilya MARINO (grande harpe)

Céline VAILLANT (grande harpe)



Quintette « les Alizés » :

A géométrie variable du solo au quintette, l'ensemble vous propose un moment de musique allant du 18ème au 20ème siècle... Cette formation permet un répertoire très varié, ces musiciens se produisent régulièrement dans de nombreuses régions de France ainsi que dans des festivals à l'étranger (Japon, Russie, Vénézuéla, îles anglaises et françaises de la Caraïbe...)

Claire LE FUR : harpe

Commence ses études musicales par le piano avant de pratiquer la harpe au CNR de Saint-Maur. C'est simultanément à des études universitaires de russe qu'elle se consacre à la musique et à la harpe. Professeur titulaire de la Ville de Paris, elle travaille également à l'Ecole Normale de Musique de Paris avec Micheline KAHN, Catherine MICHEL et Marie-Claire JAMET pour obtenir en 1983 le diplôme supérieur d'exécution (à l'unanimité avec félicitations du jury), le diplôme de Musique de Chambre, puis en 1984 le diplôme supérieur de Concertiste. Elle a travaillé simultanément avec Lily LASKINE et Elisabeth FONTAN-BINOCHE à Nice (prix de Nice). Elle séjourne plusieurs années en MARTINIQUE pour suivre son conjoint, et met à profit cette période pour initier les jeunes à la harpe. Elle se passionne pour la musique traditionnelle martiniquaise et crée les « Journées de la Harpe en Martinique », regroupant chaque année, au mois de novembre, différents artistes de tout pays autour de cet instrument. C'est en 1992 qu'elle enregistre à Caracas son premier disque de harpe seule « *Compositeurs Français du 20^{ème} siècle* ».

Elle préside l'Association GLISSANDO des Harpistes et Amis de la Harpe aux Antilles, qui a pour but de promouvoir la harpe sous toutes ses formes à travers la Caraïbe. Avec elle la harpe prend part à la musique traditionnelle antillaise et tient maintenant une place à part entière auprès de la flûte des mornes (avec le groupe de Max CILLA qui inclut la harpe dans ses compositions depuis plus de 15 ans), auprès du steel pan avec Guy LOUISET, des percussions, des violons et de la clarinette de Barel COPPET. La harpe est maintenant reconnue dans de nombreuses compositions traditionnelles.

De retour en métropole depuis fin 1997, elle a réintégré son poste au conservatoire de SAINT RAPHAEL; Elle poursuit cependant sa carrière de concertiste aussi bien en formation de musique traditionnelle antillaise que classique.

Elle a participé en tant que harpiste à de très nombreuses manifestations en France et à l'étranger : récitals, concerts de musique de Chambre, en duo, trio ou quintette ("les Alizés"). Elle aime à mêler la harpe à des disciplines artistiques d'horizons très différents (cinéma, théâtre, poésie, art floral..) pour des spectacles dans des lieux naturels parfois exceptionnels.



Yves. DESMONS : violon



Il débute le violon avec Marie-Louise HUREL, qui le mènera à Gérard JARRY. Il entre ensuite au C.N.S.M. de Paris dans la classe de Pierre AMOYAL où il obtiendra en 1982 le premier prix de violon à l'unanimité, ainsi qu'un premier prix de Musique de Chambre, dans la classe de Jean MOUILLERE. Retrouvant Marie-Louise HUREL à l'E.N.M. de Paris, il remporte la licence de concert avec félicitations. Ensuite, il se perfectionne auprès de Régis PASQUIER et d'Alain MOGLIA. Nommé en 1988 Super Soliste à l'Orchestre de l'Opéra de Marseille, il quitte l'orchestre en 2007. Il consacre une grande partie de son temps à la pédagogie et joue au sein du trio PHOCEA et du quintette LES ALIZES. Il suit parallèlement une carrière de soliste.

Olivier LÉBOUCQ : violon.

Commence ses études musicales au Conservatoire d'Aix-en-Provence en violon, avec Pierre DUPIN puis dans la classe de Patrick DIAZ où il obtient des diplômes et des médailles de violon, de Formation Musicale et de Musique de Chambre .

Il poursuit ses études en région Parisienne, au CNR d'Asnières dans la classe de Jean MOUILLERE professeur au CNSM da Paris.

Il obtient le prix d'honneur de la ville d'Asnières, puis revient dans le Sud de la France et intègre l'ENDMAD de Manosque où il titulaire de la classe de violon tout en poursuivant une carrière de chambriste et de musicien d'orchestre,(à Marseille et en participant notamment au festival d' Aix-en-Provence et aux Chorégies d'Orange....).



François DETTON : flûte

Après avoir travaillé la flûte avec Jean-Louis BEAUMADIER et Raymond GUYOT de l'orchestre national de l'Opéra de Paris, il entre à l'Ecole Normale de Musique de Paris dans la classe de Claudine CLOUTOUR. Il y obtient le diplôme supérieur et celui de Musique de Chambre. Il dirige également les orchestres de Chambre d'Enghien-les-Bains et de Montmorency (Val d'Oise).

Jean Eric THIRAULT: violoncelle.

Né à Laon, Jean-Eric THIRAULT débute très tôt l'étude du violoncelle dans la classe de son père. Il obtient de nombreuses et brillantes récompenses à la Masterclasse de la Staatlichen Hochschule de Detmold en Allemagne dans la classe d'André NAVARRA. Parallèlement, l'Académie Internationale de Musique de Sienne en Italie lui décerne le Diplôme d'Honneur, plus haute distinction. Compositeur et Membre de la SACEM, il devient également Lauréat de la fondation CZIFFRA. Après avoir été de nombreuses années Violoncelle Solo de l'Orchestre Colonne de Paris et professeur titulaire au Conservatoire National de Région de Marseille, Jean-Eric THIRAULT est à ce jour Violoncelle Solo de l'Orchestre Philharmonique de l'Opéra de Marseille et professeur au Conservatoire de La Ciotat. Sollicité par de nombreux Orchestres Français et Internationaux (Colorado USA, Anvers Belgique, Marseille, Lyon, Montpellier, etc...) Jean-Eric THIRAULT développe également une carrière de concertiste avec notamment en musique de chambre Annie D'ARCO, Brigitte ENGERER, Olivier CHARLIER ...

Il réalise aussi de nombreux enregistrements pour des émissions de radios et télévisions internationales.



Cécile DE ROCCA SERRA Alto



Elle débute tôt l'apprentissage du violon , avec Suzanne Bitesi et Jean-Jacques Kantorow . Primée au CNR de Nice, elle poursuit ses études supérieures de violon avec André Proffit et approfondit la Musique de chambre dans la classe de Gérard Caussé au CNR de Boulogne Billancourt . Elle obtient le diplôme supérieur d'exécution et la licence d'enseignement de l'Ecole Normale Supérieure de Musique de Paris dans la classe de Patrice Fontanarosa . Après avoir été membre de l'Orchestre de la Sorbonne, de l'Orchestre de chambre Français, Et de l'Orchestre de chambre de Dijon, elle entre en 1982 à l'Orchestre Lyrique de Région Avignon-Provence. Passant indifféremment du Violon à l'Alto, elle mène également une carrière de chambriste.

Les solistes invités en musique classique de Guadeloupe/Martinique /Guyane

Solange Wizard : alto (Guadeloupe)

Fait ses études musicales à Genève dans la classe de Margarita KARAFILOVA en violon pour obtenir son diplôme supérieur. Parallèlement elle étudie l'alto avec Janine COSTESCU (professeur également au conservatoire du Bucarest et soliste au philharmonique). Solange se produit en orchestre , en temps que soliste et au sein du quatuor « studi » avec piano. Elle a enseigné le violon, l'alto et la musique de chambre en Suisse avant de venir d'installer en Guadeloupe où elle enseigne à la clé des Arts

Laurence KOENIG : violoncelle (Guadeloupe)

Christian LAIDLAW orgue (Guyane)

et la chorale de l'école d'orgue de CAYENNE

Franck BILOT : clarinette (Guyane)

Michaëlle NGO YAMB NGAM : flûte (Guyane)

Charleyne HURTIGER : violoncelle (Guyane)

Jacques FAUROUX : chant(Guyane)

Les ensembles de Martinique et Guadeloupe:



L'ensemble Glissando des harpistes :

Il regroupe de jeunes harpistes et des adultes depuis maintenant 15 ans qui ont commencé la harpe en Martinique sous la direction de Claire LE FUR (professeur en Martinique pendant sept ans puis de Dylan GIRARDIN, professeur en Martinique. Les plus expérimentées, Marlène OSSONDO, Frédérique GLIGORA et Laure

MINOT ont assuré la relève plusieurs années, en enseignant aux plus jeunes, d'autres continuent leurs études en métropole, d'autres résident en Guyane. Actuellement Dylan GIRARDIN est revenu s'installer en Martinique et Jacqueline LEHESRANT initie les jeunes en Guadeloupe. Dans ce groupe de harpistes martiniquais et guadeloupéens, tous sont animés d'une même passion, la harpe en solo ou en groupe. Le répertoire de cet ensemble s'étend de la musique traditionnelle et populaire à la musique classique , jazz et contemporaine.

Jacqueline LE HESRAND, , Marlène OSSONDO, Lydiane et Sylvaine BOUTON, , Laure-Anne et Corentin BECRIT, Yochka JACQUES PHILIPPE, Angéla ROUL, Christiane BAVARIN, Daniel PERION, Olga DALBINOE, Soledad ANDRE, Céline VAILLANT, Céline TANIC, Sophie WAN AJOUHU, Lilya MARINO, Louise LECURIEUX-LAFFERRONNAY, Violette WEBER, Emilie ISAAC...

Les solistes invités en musique traditionnelle de Guadeloupe/Martinique /Guyane

Barel COPPET: clarinette

Naître COPPET, c'est avant tout devenir musicien. Dès 1950, Barel est « l'ambassadeur de la biguine » à PARIS et dans toute la FRANCE ; EN 1955, il signe un 1^{er} contrat avec « PHILIPS », et réalise des dizaines d'enregistrements. Il joue en tant que Chef d'orchestre et musiciens dans tous les hauts lieux musicaux de PARIS et anime tous les grands bals. Il devient l'infatigable promoteur de la musique antillaise. Joue dans tous les pays du monde. Actuellement professeur, il tente d'assurer la relève tout en charmant de nombreux spectateurs.



Guy LOUISET : steel Pan

Guy, compositeur, soliste et professeur, il développe le rayonnement de cet instrument traditionnel. Il a su intégrer le steel pan à des orchestres classiques comme instrument soliste à part entière. ou de son ensemble complet (orchestre de steel-pan de la Martinique, il se produit dans de nombreux pays. Il s'est produit à plusieurs reprises en duo avec harpe, dans un répertoire classique contemporain et caribéen. Accompagné de Viviane LOUISET et Brice DURANTY il crée ainsi l'ensemble MADIKERA –PAN (harpe, 2 steel-pans et percussion).

Roger NARDI : chanteur

Roger NARDI, chanteur débute très jeune dans le milieu artistique Très influencé par les orchestres de l'époque tels que : *La Sonora Matancera, Cortijo y su Combo*, Tito Rodríguez, il s'intéresse à la batterie puis se lance dans le chant : recruté aux congas dans un orchestre, il remplacera au pied levé le chanteur et commence ainsi une carrière. Il participe aux concours de la chanson créole et à de nombreux autres concours et émissions radio. Il a fait partie de plusieurs groupes. Et enregistre avec notamment le groupe Pakatak, Selecta et Barel COPPET.



Et aussi :

Jean-Clair ANNI : trombone (GUYANE)

Maurice SONEL EDOUARD basse (MARIE GALANTE) et les musiciens de la MJC de Saint-Louis de Marie Galante

Robert SERVE griot (MARTINIQUE)

et beaucoup d'autres..

Les journées de la harpe en GUYANE

du 30 octobre au 5 Novembre

rens. pour la Guyane : ENMD de CAYENNE : 0594 29 84 36 et sur les lieux des concerts

Jeudi 30 octobre 20h

CAYENNE Cathédrale organisé par les « ROTARY CLUB de GUYANE »
Grand concert de musique classique, musique sacrée
Harpes, orgue, violons, violoncelle et chœurs
Hommage aux frères SALVADOR et
Elias PARISH ALVARS né en 1808 et les musiciens romantiques

Avec :

Barel COPPET clarinette, Roger NARDI chant

Claire LE FUR harpe , Françoise BASLE harpe celtique , Céline VAILLANT harpe

Yves DESMONS, Olivier LÉBOUCQ violons, François DETTON flûte

Cécile DE ROCCA SERRA alto, Michaëlle NGO YAMB NGAN flûte (GUYANE)

Christian LAIDLLOW : orgue et les chœurs de la cathédrale

Le concert, organisé par tous les ROTARYS Club sera en faveur des sinistrés d'Haïti , après le passage de nombreux ouragans pendant l'été

"Servir d'abord".est la devise de tous

Au programme

Hommage à Henri et André SALVADOR avec des musiques célèbres et d'autres inédites à la harpe

« Jésus que ma joie demeure » de JS BACH

Les adieux du Menestrel de J.THOMAS , Sonate de Jean BAUR pour harpe et orgue,

Suite 1783 de Jean Michel DAMASE création inédite pour Violon et harpe

le célèbre adagio d'ALBINONI pour violon et orgue,

le trio des jeunes ismaélismes (2 flûtes et harpe) d'H. BERLIOZ, la romance de GLINKA (flûte, alto et harpe)

le terzetto de DVORAK(2 violons et alto),la pavane de FAURE (flûte , alto et harpe)

le prélude de RAVANELLO (orgue et harpe), cantique de Jean Racine de FAURE (chœur, orgue, harpe)

jeudi 30 octobre à partir de 21h

REMIRE MONTJOLY au restaurant le « CRIC CRAC »

Animation musicale musique caribéenne et paraguayenne

Autour de Barel COPPET Clarinette , Roger NARDI chant, Gerard ZARATE harpe

Vendredi 30 octobre 19h30

KOUROU Eglise Notre Dame

Concert de musique classique

L'ensemble « les Alizés »interprétera les œuvres romantiques en hommage à Parish Alvares et des oeuvres religieuses du grand répertoire (flûte, violon, alto et harpe)

Samedi 1^{er} novembre à midi

LES ILES du SALUT restaurant de l'île Royale
repas et musique

renseignements, réservation : 0594 32 11 00

Les journées de la harpe se déplace à l'île royale et animeront le repas pour le plaisir de tous avec des musique de tous les pays mais principalement d'Amérique du sud et des Antilles

Avec Gérard ZARATE harpe paraguayenne, Barel COPPET clarinette, les harpistes du groupe Glissando, l'ensemble « les Alizés » et le chanteur Roger NARDI

Lundi 3 novembre 19h
AWALA YALIMAPO espace culture ciné-concert aquatique et musique du monde, hommage aux frères SALVADOR

avec l'ensemble « les Alizés » renseignements: 0594 34 76 76

Claire LE FUR harpe, Yves DESMONS et Olivier LEBOUQC violons

François DETTON flûte, Cécile DE ROCCA SERRA altos

Et B. COPPET clarinette, R. NARDI ; chant<, G. ZARATE, F. BASLE harpes

1^{ère} PARTIE : Ciné –concert aquatique « sous les mers du monde »

l'ensemble "les Alizés" accompagnera en musique de merveilleuses images sous-marines réalisées par Michel METERY, Albert FALCO et Jean Pierre STELLA dans les Caraïbes, principalement en Martinique. Vous entendrez des extraits du Carnaval des Animaux de SAINT-SAENS , une valse de STRAUSS...

la Ballade de la Tortue (22mn)

Une paisible tortue de mer nous fait découvrir les fonds variés et colorés de la mer des Caraïbes et de nombreux poissons de Martinique. De merveilleuses images sous-marines de Michel METERY et Albert FALCO dans un montage vidéo de Jean-Pierre STELLA accompagnées de musiques humoristiques.

l'éruption récente de Montserrat (6mn)

Grâce au concours de Jean-Pierre VIAUDE et J.F GONZALES, nous vivons à leurs côtés la terrible explosion de la soufrière de MONTSERRAT en 1995.

Cette île accueillante était la résidence de célébrités britanniques ou américaines. Cette éruption est la plus spectaculaire et la plus violente de la Caraïbe après celle de la Montagne Pelée, elle est aussi la plus longue puisqu'elle continue encore aujourd'hui. Les trois quarts de la population ont été évacués. Après une telle exode, l'île aura du mal à se redresser. La moitié de l'île reste zone interdite dont la capitale Plymouth, ce qui rappelle étrangement la nuée ardente de 1902.

danse avec les requins (7mn)

Cette fois, nous partons en Mer Rouge où les rochers des □BROTHERS□ est un lieu très prisé des plongeurs passionnés qui aiment rencontrer les requins majestueux et maîtres des eaux limpides

Accords sous la mer (6mn)

Avec le concours de Michel METERY et Albert FALCO, Claire LE FUR, passionnée de plongée, a immergé, dans les eaux du Prêcheur et dans la réserve Cousteau de Malendure, une harpe en composite, prêtée par le constructeur Didier BUDIN, et charme les poissons de la Mer des Caraïbes.

Ce film a reçu le **grand prix du public** au □Festival de la Mer □ de Carry le Rouet en avril 2003.

Nous remercions tout particulièrement :

Albert FALCO et Michel METERY pour les images sous marines de la Martinique.

Jean-Pierre STELLA, pour le montage de tous les films présentés.

2^{ème} PARTIE hommage aux frères SALVADOR et musique du monde autour de Barel COPPET clarinette et ROGER NARDI chant et les musiciens invités

Mardi 4 novembre matinée à KOUROU (école du village)
Après-midi à CAYENNE (école Mont LUCAS)
Animation scolaire autour de la harpe pour les écoles élémentaires

L'association GLISSANDO des harpistes propose des animations en milieu scolaire autour de la harpe, pendant " les journées de la harpe "afin de profiter de la présence en GUYANE de grands musiciens invités pour le festival.. Ces animations montrent aux jeunes que la harpe se mêle à toutes les cultures aussi bien dans la musique traditionnelle de différents pays que dans la musique dite classique.

Mardi 4 novembre CAYENNE salle de l'E.N.C.R.E. 20h
Grande soirée de clôture des Journées internationales de la harpe en Guyane
« harpes autour du monde » hommage à AL LIRVAT (1916-2007)

Avec :

Claire LE FUR, Magdeleine BUDIN grande harpe , Françoise BASLE harpe celtique, Yves DESMONS et Olivier LEBOUQC violons,

Barel COPPET Clarinette, Roger NARDI chant MARTINIQUE, Jean Clair ANNI trombone

Et les professeurs du conservatoire de CAYENNE :

Gérard ZARATE harpe paraguayenne l'ENMD de Cayenne, Franck BILOT clarinette, Michael NGO YAMB NGAN flute, Charlayne HURTIGER Violoncelle, Jacques FAUROUX chant

Au Programme :

1^{ère} partie : « accords sous la mer », Quatuor de MOZART en la M, 2^{ème} mouvement du concerto pour flûte et harpe de MOZART, 2^{ème} mouvement du concerto pour clarinette de MOZART, Nocturne de BELLINI (alto et harpe)

2^{ème} partie : .Hommage aux frères SALVADOR avec tous les musiciens réunis et la participation du public

Nous remercions :

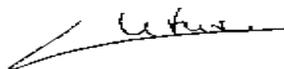
HOMMAGE aux frères SALVADOR :

Nous remercions tout particulièrement : Jean Pierre MEUNIER Micheline SAILLANT, Yvan ROLLUS, pour leur précieuse collaboration et leurs documents sur André SALVADOR Michel BAGOE pour nous permettre l'interpréter quatre de ses adaptations en créole de chansons d'Henri Salvador.

Nous remercions aussi tous les musiciens, les membres actifs de l'association GLISSANDO, les partenaires et tous les amis qui donnent de leur temps pour la réussite de ce festival..

Les journées de la harpe sont passées de 2 jours à 21 jours en 16 éditions...

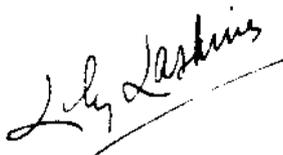
Merci à tous pour votre amitié et votre soutien.



Claire LE FUR, Présidente de l'Association

" Je joue parce que je crois que cela fait plaisir...."

Lily LASKINE



Les journées de la harpe en Martinique, sont organisées par l'association GLISSANDO des harpistes et amis de la harpe (loi 1901). Créée en juillet 1994 par Claire Le Fur, cette association a pour but de promouvoir la harpe dans toute la Caraïbe à travers la musique classique, traditionnelle et jazz. Elle compte actuellement une trentaine de membres.

1993 : Les "Journées de la Harpe en Martinique" voient le jour pour célébrer le centenaire de la naissance de Lily LASKINE et Pierre JAMET, deux célèbres harpistes disparus respectivement à l'âge de 94 et 99 ans.

1994 : Les "Journées de la Harpe en Martinique", sont dédiées à Micheline KAHN, grande harpiste née en 1889, et disparue à l'âge de 97 ans. Elle enseigna durant 50 ans à l'Ecole Normale de Musique de Paris où Claire LE FUR a eu la grande chance de suivre plusieurs années ses cours d'interprétation.

1995 : SAINTE-LUCE Hommage à Freddy ALBERTI et Bernard GALAIS (exécution de nombreuses œuvres inédites : Mexique, Brésil, romance..) présence de Freddy ALBERTI en Martinique.

1996 : lieu : LE CARBET Hommage à Annie CHALLAN (œuvres inédites : far west, danse des horloges, et une création pour violoncelle et harpe Poseida) création mondiale de Clair Obscur de JJ WERNER pour Jean BARTHE et Claire LE FUR. Présence d'Annie CHALLAN en Martinique.

1997 : LE ROBERT hommage à JJ DAMASE avec Marie Pierre LANGLAMET (harpe solo du philharmonique de BERLIN) (création de variations sur PAGANNINI par JM DAMASE, cadences de JM DAMASE du concerto de MOZART, arrangement du CAPRICCIO par l'auteur pour les solistes de Paris et harpe. Présence de Jean-Michel DAMASE en Martinique.

Création de MAZURKA N°1 pour orchestre à cordes, flûte, harpe, piano et percussion de Mano CESAIRE. Création d'une œuvre vénézuélienne de Raoul ABZUETA.

1998 : TRINITE Hommage à Marcel TOURNIER avec la présence de Marie Claire JAMET et C. LARDE
Création de MAZURKA n°2 pour orchestre à cordes, flûte, harpe, piano et percussion de Mano CESAIRE. Tournée de Claire LE FUR et les solistes de Paris dans les îles de l'OECS.

1999 : MANOIR de BEAUREGARD, RIVIERE PILOTE et AJOUPA-BOUILLON, outre la version inédite du carnaval des animaux pour quatuor de harpes et instruments traditionnels conté en créole, une pièce de PACO CHARLERY a été créée avec Harpe ainsi que de nombreuses musiques traditionnelles adaptées pour clarinette et harpe avec BAREL COPPET.

2000: SAINTE-LUCE grande rencontre celte/créole avec de nombreux musiciens et danseurs bretons autour de Myrdhin (barde, harpeur) et Gweltaz (chanteur engagé).

Création de "SOLSTICE d'HIVER" pour orchestre et harpe de Maurice CHAMPVERT et CALYPSO de C. SOTO.

2001 : SAINTE-MARIE: Le VENEZUELA est à l'honneur avec un hommage à Lionel BELASCO autour de Barel COPPET et Fernando GUERRERO (harpiste vénézuélien). Un concert est donné en souvenir de Vera DULOVA "la grande dame de la harpe en Russie" décédée en janvier 2000.

2002 : SAINT-PIERRE/LE CARBET commémoration du 100ème anniversaire des éruptions de la Montagne Pelée, un hommage est rendu à Victor CORIDUN (Martinique) et au compositeur Arturo MARQUEZ (Mexique) qui nous fait l'honneur de sa présence. Invitée: Lily TAMAYO, harpiste mexicaine de renom spécialiste de la musique contemporaine. Concerts irlandais avec Lynn SAOIRSE et vénézuéliens avec F GUERRERO.

2003 : SCHOELCHER et SAINTE-ANNE 210 ans déjà...²² au fil de l'eau² rapprochement avec le festival de l'eau du massif central, conférence de J.P. WAUQUIER, avec un hommage à Alphonse HASSELMANS compositeur et professeur de Lily LASKINE, Pierre JAMET et Micheline KHAN au conservatoire de PARIS en 1903 et Anderson BAGOE, grand musicien martiniquais décédé il y a 10ans en octobre 1993.

2004 : FORT de FRANCE ²en souvenir de Freddy ALBERTI² disparue le 19 mai 2004 et présente en Martinique avec nous en 1996. Un hommage était rendu à Gabriel FAURE avec l'interprétation du célèbre Requiem à l'Atrium et la présence de Marielle NORDMANN. Barel COPPET était à l'honneur avec l'interprétation de ses compositions à de nombreux concerts.

2005 : SAINTE MARIE et GOSIER les journées de la harpe rendaient hommage à Denise MEGEVAND grande harpiste française décédée en 2004 et à Agustin BARRIOS MANGORE, compositeur paraguayen car le Paraguay était à l'honneur avec la présence du harpiste Ramon ROMERO

2006 : LES TROIS ILETS, le VAUCLIN et BAIE- MAHAULT hommage à MOZART pour l'année du 250ème anniversaire de sa naissance. Pour les ANTILLES c'est Max CILLA qui était à l'honneur, et le druide MYRDHIN pour représenter la Bretagne. Présence d'Ismaël LEDESMA

2007 : LE FRANCOIS, SAINT FRANCOIS et KOUROU. Deux musiciens guadeloupéens étaient à l'honneur « le Chevalier de St GEORGE » et AL LIRVAT avec au côté des harpistes, l'ensemble « le chevalier St George », le quintette « les Alizés », Barel COPPET, Guy LOUISET, Paco CHARLERY et Sophie la harpiste.